

Соглашение о сотрудничестве между Департаментом экономики, трудоустройства и внутренних дел Министерства Фламандского Сообщества и Министерством образования Российской Федерации.

Обе стороны

в лице господина Евгения ТКАЧЕНКО, министра образования Российской Федерации,

и

в лице господина Люка ВАН ДЕН БРАНДЕ, министра-президента Фламандского правительства, фламандского министра экономики, министра по проблемам мелких и средних предприятий, министра науки, энергетики и внешних сношений,

8 ноября 1993 г. в Брюсселе провели переговоры и пришли к следующему соглашению:

1. Обе стороны заявляют о готовности сотрудничать в области подготовки специалистов и работников сельского хозяйства и секторов переработки и сбыта сельскохозяйственной продукции.

2. Обе стороны подчеркивают важность подготовки и повышения квалификации специалистов сельского хозяйства в период перехода к приватизации в данной отрасли и осознают необходимость создания системы обучения и профессиональной помощи для самостоятельных фермерских хозяйств.

3. Для этих целей обе стороны считают необходимым:

- обмениваться информацией а также изучать и анализировать положение в сельском хозяйстве, в сфере сельскохозяйственной подготовки и в сфере повышения квалификации в этой области,
- начать работать в рамках пробного /пилотного/ проекта по созданию центра подготовки и повышения квалификации работников сельского хозяйства в Российской Федерации,
- расширять сотрудничество при организации курсов по сельскохозяйственным дисциплинам для других учреждений,
- проводить совместные научные исследования по совершенствованию системы сельскохозяйственного обучения и обучения по специальностям для переработки сельхозпродукции,

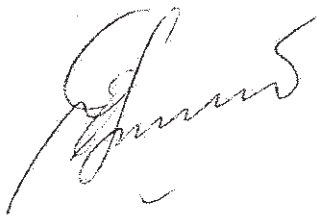
4. Обе стороны считают необходимым создать рабочую координационную группу, состоящую из четырех представителей с каждой стороны от Российской Федерации и Фламандского Сообщества. Настоящая группа должна будет заниматься выработкой конкретных соглашений в рамках программ, рассчитанных на два года. Координационная группа будет отчитываться о проделанной работе непосредственно перед министром, отвечающим за сельское хозяйство Фламандского Сообщества и перед министром образования Российской Федерации.

5. Обе стороны будут использовать все возможности, чтобы привлечь структуры Европейского Сообщества к выполнению программ сотрудничества.

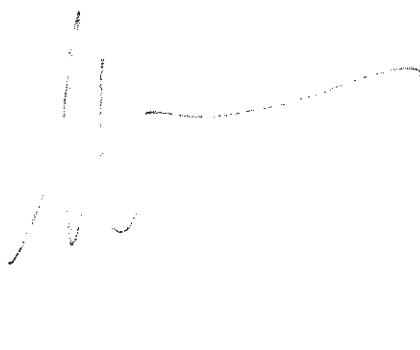
6. Министерство образования Российской Федерации будет привлекать к сотрудничеству в рамках проекта Министерство сельского хозяйства Российской Федерации.

7. Обе стороны берут на себя ответственность за финансирование проектов в рамках совместных программ.

8. Настоящий текст вступит в силу после его утверждения в установленном порядке.



Евгений ТКАЧЕНКО
Министр образования
Российской Федерации



Люк ВАН ДЕН БРАНДЕ
Министр-президент Фламандского правительства
министр экономики, мелких и средних
предприятий, энергетики, внешних сношений и
науки Фламандского Сообщества